



## Pacto Internacional de Derechos Civiles y Políticos

Distr. general  
11 de febrero de 2011  
Español  
Original: inglés

---

### Comité de Derechos Humanos 99º período de sesiones

#### Acta resumida de la segunda parte (pública)\* de la 2738ª sesión

Celebrada en el Palais Wilson, Ginebra, el miércoles 28 de julio de 2010, a las 11.25 horas

*Presidente:* Sr. Iwasawa

*más tarde,* Sra. Majodina  
(Vicepresidenta)

### Sumario

Seguimiento de las observaciones finales sobre los informes de los Estados y de los dictámenes formulados con arreglo al Protocolo Facultativo

*Informe del Relator Especial para el seguimiento de las observaciones finales*

*Informe de seguimiento sobre comunicaciones individuales*

---

\* El acta resumida de la primera parte (privada) de la sesión lleva la signatura CCPR/C/SR.2678. La presente acta podrá ser objeto de correcciones.

Las correcciones deberán redactarse en uno de los idiomas de trabajo. Deberán presentarse en forma de memorando, incorporarse en un ejemplar del acta y enviarse, *dentro del plazo de una semana a partir de la fecha del presente documento*, a la Dependencia de Edición, oficina E.4108, Palacio de las Naciones, Ginebra.

Las correcciones que se introduzcan en las actas de las sesiones públicas del Comité se reunirán en un documento único que se publicará poco después del período de sesiones.

*Se declara abierta la parte pública de la sesión a las 11.25 horas.*

**Seguimiento de las observaciones finales sobre los informes de los Estados  
y de los dictámenes formulados con arreglo al Protocolo Facultativo**

*Informe del Relator Especial para el seguimiento de las observaciones finales  
(CCPR/C/99/2/CRP.1)*

1. **El Presidente** invita al Relator Especial para el seguimiento de las observaciones finales a que presente su informe.
2. **El Sr. Amor**, Relator Especial para el seguimiento de las observaciones finales, al tiempo que elogia el excelente trabajo realizado por la secretaría, lamenta que el personal pertinente no haya tenido más tiempo para dedicarse al seguimiento de las observaciones finales. A petición del Comité, aporta información pormenorizada sobre el contenido de las cartas enviadas a los Estados partes relativas al seguimiento en las que el Comité solicita más información, insta a los Estados a que apliquen una recomendación u observa que la respuesta es satisfactoria.
3. El Sr. Amor presenta su informe (CCPR/C/99/2/CRP.1) y se remite a la nota a pie de la primera página. En los casos de Malí, Namibia, el Paraguay, la República Democrática del Congo, Sri Lanka, Suriname y el Yemen, se ha suspendido el procedimiento de seguimiento a pesar de que esos Estados partes no han aportado información suficiente. Esta decisión ha estado motivada porque todavía falta un año o menos para que los Estados presenten sus próximos informes. El dilema al que se enfrenta actualmente el Comité es que los informes de estos Estados están ahora pendientes. Pregunta al resto de los participantes si están de acuerdo en que se suspenda el procedimiento de seguimiento en tales circunstancias.
4. **El Presidente** entiende que, de no haber objeciones, el Comité está de acuerdo con esa conclusión.
5. *Así queda acordado.*
6. **El Sr. Amor** propone que, en el caso de la República Centroafricana, el Comité envíe una carta al Estado parte invitándole a responder a todas las observaciones finales del Comité en su próximo informe, que está previsto para el 1º de agosto de 2010.
7. Del mismo modo, el Comité, tras su período de sesiones anterior, envió una carta a los Estados Unidos de América en la que les invitaba a responder a todas las observaciones finales del Comité en su próximo informe, que también está previsto para el 1º de agosto de 2010.
8. El Sr. Amor propone que el Comité envíe una carta a la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo (UNMIK) destacando la buena colaboración y las medidas adoptadas para responder a las observaciones finales del Comité, pero señalando también que no se ha aplicado plenamente ninguna de sus recomendaciones.
9. Bosnia y Herzegovina han enviado respuestas adicionales que en estos momentos se encuentran en proceso de traducción. El Relator Especial hace notar que el tiempo que se tarda en traducir los documentos está perjudicando el trabajo del Comité.
10. Sugiere enviar a Honduras un nuevo recordatorio y una solicitud de reunión con un representante del Estado parte.
11. El 26 de abril de 2010 se envió una carta a Ucrania en la que se indicaban las cuestiones sobre las que se requería más información o la adopción de nuevas medidas; convendría enviar un recordatorio al respecto.

12. También es preciso enviar un recordatorio a Barbados, que no ha aportado la información solicitada por el Comité.
13. **El Sr. O'Flaherty** pregunta si el Representante Permanente de Barbados ha aportado alguna información relevante durante la reunión que mantuvo con el Relator Especial el 31 de marzo de 2009.
14. **El Sr. Amor** dice que la respuesta del Embajador sólo ha aportado información parcial.
15. Chile ha enviado respuestas adicionales que se encuentran en proceso de traducción y serán examinadas en un período de sesiones posterior.
16. Madagascar ha enviado una respuesta parcial a las recomendaciones del Comité. El 25 de junio de 2010, el orador solicitó una reunión con un representante del Estado parte pero aún no ha obtenido respuesta alguna. Por lo tanto, habría que enviar un recordatorio.
17. La República Checa ha enviado respuestas adicionales que en estos momentos se encuentran en traducción.
18. El Sudán cita en sus respuestas anexos que el Comité nunca ha recibido, a pesar de haberlos solicitado en repetidas ocasiones. Por consiguiente, será preciso examinar el informe sin sus anexos en un período de sesiones posterior.
19. El orador se ha reunido con representantes de Zambia y, a raíz de respuestas proporcionadas, ha enviado una carta solicitando más información específica sobre diversas cuestiones. Ahora habría que enviar un recordatorio.
20. Después de analizar la información enviada por Georgia en octubre de 2009, propone enviar un recordatorio en el que se destaque la buena colaboración del Estado parte, pero también se solicite información pormenorizada sobre las siguientes cuestiones: investigaciones acerca de denuncias de violencia doméstica y otros actos de violencia contra las mujeres; medidas de protección de las víctimas de la violencia doméstica, en particular el establecimiento de un número suficiente de albergues apropiados; investigaciones diligentes e imparciales de denuncias relativas al uso excesivo de la fuerza por parte de las fuerzas del orden; procesos penales contra los presuntos autores de dichos actos y medidas para poner fin al hacinamiento en las cárceles.
21. La Jamahiriya Árabe Libia ha enviado información de carácter general en respuesta a las recomendaciones del Comité. Si el Comité no recibe respuesta a sus posteriores solicitudes de información específica antes del 100º período de sesiones, el orador propone celebrar consultas en ese momento.
22. Argelia ha enviado respuestas parciales a las observaciones finales del Comité en un memorándum y ha pedido al Comité que lo publique como un anexo de su informe anual. Tras algunos malentendidos, el memorándum se ha publicado como documento oficial con su propia signatura y está disponible en el sitio web del Comité. El 25 de junio de 2010, el orador solicitó una reunión con un representante del Estado parte y recibió la respuesta la víspera de la presente sesión, en la que se proponía celebrar la reunión durante el actual período de sesiones. Debido a la falta de tiempo, propone enviar una carta al representante para agradecer la propuesta y sugerir un almuerzo de trabajo el día 12 de octubre de 2010.
23. En relación con la información remitida por Costa Rica, propone que el Comité responda con una carta en la que se destaque la colaboración del Estado parte, se elogie la aplicación de las recomendaciones relativas a las medidas para luchar contra la trata de mujeres y niños y la explotación sexual, y se solicite información adicional sobre las medidas adoptadas para mejorar las condiciones penitenciarias y poner fin al hacinamiento en los centros de detención.

24. **El Presidente** cree entender que, de no haber objeciones, el Comité desea aprobar las recomendaciones del Relator Especial.

25. *Así queda acordado.*

26. **El Sr. Rivas Posada** entiende la reticencia del Sr. Amor a hacer comentarios sobre Túnez. El 14 de diciembre de 2006, tras una prolongada demora, el Estado parte presentó su quinto informe periódico, que inicialmente estaba previsto para el 4 de febrero de 1998. La fecha prevista para la presentación de su próximo informe es el 31 de marzo de 2012. El Comité, en sus observaciones finales sobre el quinto informe, solicitó al Estado parte que aportase más información acerca de los párrafos 11, 14, 20 y 21 antes del 1º de abril de 2009. La información recibida en respuesta a su petición el 16 de marzo de 2009 es incompleta e insatisfactoria, por lo que se ha pedido al Estado parte que la aclare y complete. En su carta al Estado parte, el Comité decía que se suspendería el seguimiento de uno de los párrafos en cuestión aunque no se hubieran aplicado sus recomendaciones. El 10 de marzo de 2010 se recibió cierta información adicional pero no cumplía las exigencias del Comité. Se recomienda enviar otra carta en la que se agradezca al Estado parte su colaboración hasta el momento y se le explique la información adicional requerida sobre los párrafos 11, 20 y 21. Los párrafos 11 y 20, relativos a la tortura y la intimidación de los defensores de los derechos humanos, tienen especial importancia. Esa carta también debería poner de relieve que el Estado parte ha aplicado algunas de las recomendaciones del Comité. El Comité quizás debería habituarse a resaltar los resultados positivos en sus comunicaciones con los Estados partes.

27. **El Presidente** propone que el Comité apruebe esta recomendación.

28. *Así queda acordado.*

29. **El Sr. Amor** indica que no se ha recibido información de Botswana acerca de las cuestiones planteadas por el Comité con relación a los párrafos 12, 13, 14 y 17 de su informe inicial. En consecuencia, ha solicitado una reunión con un representante del Estado parte y espera poder informar pronto al Comité al respecto.

30. En su anterior período de sesiones, el Comité examinó el segundo informe periódico de la ex República Yugoslava de Macedonia. Se ha enviado una carta al Estado parte solicitando información adicional sobre determinadas cuestiones del informe. Si no se recibe dicha información, se enviará un recordatorio.

31. No se ha recibido la información solicitada a Panamá en relación con su tercer informe periódico. Se recomienda solicitar una reunión con un representante del Estado parte.

32. Se ha solicitado información adicional a Francia acerca de su cuarto informe periódico. El 9 de julio de 2010, se recibió parte de la información, que será examinada en una sesión posterior del Comité.

33. San Marino no ha respondido a la solicitud de información adicional formulada por el Comité en relación con su segundo informe periódico, a pesar de los dos recordatorios. Se recomienda enviar otro recordatorio.

34. El 4 de enero de 2010, se envió a Irlanda una carta en la que se solicitaba más información y la aclaración de algunas cuestiones de su tercer informe periódico. Aún no se ha recibido respuesta y se recomienda enviar un recordatorio.

35. **El Presidente** invita al Comité a que apruebe estas recomendaciones.

36. *Así queda acordado.*

37. **El Sr. Amor** se remite al sexto informe periódico del Reino Unido presentado en la fecha prevista, el 1º de noviembre de 2006, y dice que el 26 de abril de 2010 se envió una

carta al Estado parte solicitando información adicional, pero aún no se ha recibido respuesta. Si no se recibe respuesta alguna, se enviará un recordatorio. Con todo, recuerda que el Comité, durante su período de sesiones anterior, no se volvió a ocupar del párrafo 12 del informe sobre la expulsión de personas, en particular las personas sospechosas de terrorismo, a países donde podrían correr el riesgo de ser torturadas. Por ello, el Comité acordó hacer una recomendación sobre este párrafo, pero el Estado parte no ha tomado medidas al respecto. El Estado parte sostiene que las garantías diplomáticas, así como el estudio de la legislación del país en cuestión y de las circunstancias de cada caso, ofrecen garantías suficientes contra el riesgo de tortura. Sin embargo, el Comité opina que cuando en el Estado en cuestión se practica sistemáticamente la tortura, tales garantías no son suficientes. Desea conocer la opinión del Comité sobre si debería insistir formalmente en la recomendación.

38. **El Sr. Thelin** opina que el Comité debería mantener la recomendación. Si el Relator Especial considera que la respuesta del Estado parte es insuficiente, debería insistir en la cuestión. En la mayoría de los casos las garantías diplomáticas no son suficientes para disipar el riesgo de tortura.

39. **El Sr. Rivas Posada** está de acuerdo. Al Comité no le queda otra opción que insistir en la recomendación, aunque es poco probable que el Estado parte modifique su postura.

40. **El Sr. O'Flaherty** se pregunta por qué se está citando especialmente a ese Estado parte. Habría que tratar a todos los Estados partes por igual.

41. **El Sr. Amor** está de acuerdo, pero señala que no está aplicando un criterio selectivo, puesto que la misma cuestión ha surgido en relación con otros Estados partes. Cita un estudio reciente elaborado por Human Rights Watch sobre las garantías diplomáticas en materia de tortura. El estudio abarca tres Estados, entre ellos el Reino Unido. El Comité puede basarse en la información de otras fuentes como la mencionada. El Comité contempla la posibilidad de insistir en su posición, pero las perspectivas que ofrece no son demasiado positivas. Además, el Relator Especial está muy interesado en entablar un diálogo con el Estado parte en cuestión. Propone pedir al Reino Unido que cite casos específicos en los que las garantías diplomáticas hayan resultado efectivas, independientemente del riesgo real de que un expulsado pueda ser torturado.

42. **El Sr. O'Flaherty** comparte la preocupación del Relator Especial pero, en su opinión, no es el contexto idóneo para entablar un diálogo con el Estado parte que vaya más allá del procedimiento de seguimiento habitual. Nunca se ha adoptado una iniciativa de este tipo en ninguna otra cuestión con ningún Estado parte.

43. **El Sr. Amor** se declara a favor del diálogo con todos los Estados partes como cuestión de principio. El hecho de no fomentar el diálogo no contribuirá en absoluto a promover los derechos humanos. Destaca que no se ha aplicado la recomendación del Comité relativa al párrafo 12 del informe del Reino Unido.

44. **El Presidente** propone que el Relator Especial dialogue con el Estado parte, tomando en consideración las opiniones expresadas en el Comité.

45. *Así queda acordado.*

46. **El Sr. Amor** indica que no se ha recibido la información solicitada a Nicaragua sobre su tercer informe periódico. Se recomienda enviar un nuevo recordatorio.

47. Mónaco, al que a la luz de su segundo informe periódico se le pidió que legislara sobre determinados tipos de violencia, ha presentado un informe de seguimiento sobre su proyecto de legislación en la materia y un proyecto de decisión para formar a jueces y funcionarios públicos en los temas pertinentes. Se está a la espera de recibir información

acerca de la legislación y por el momento no es preciso que el Comité adopte medida alguna.

48. El 21 de diciembre de 2009, el Japón remitió un informe de seguimiento que contenía parte de la información solicitada por el Comité sobre los párrafos 17, 18, 19 y 21 de su quinto informe periódico. La información solicitada se refería, entre otras cosas, a: la necesidad de estricta confidencialidad en todas las reuniones de los presos condenados con sus abogados para tratar de la reapertura del proceso; la abolición del sistema de detención alternativo; el derecho de acceso confidencial a un abogado; la duración de los interrogatorios de los sospechosos; y la flexibilización del régimen de aislamiento de los presos condenados a muerte. Se ha enviado una carta al Estado parte puntualizando que no se han atendido algunas recomendaciones del Comité. Ahora se recomienda enviar otra carta para solicitar información adicional, en particular sobre la segregación de reclusos en "módulos de alojamiento".

49. **El Presidente** propone que el Comité apruebe las recomendaciones del Relator Especial.

50. *Así queda acordado.*

51. **El Sr. Amor** señala que las respuestas adicionales de España a la solicitud de información del Comité sobre su quinto informe periódico están actualmente en traducción y serán examinadas posteriormente.

52. El 18 de marzo de 2010, se recibió un informe de seguimiento de Suecia sobre la información solicitada en relación con su sexto informe periódico. Se recomienda enviar una carta al Estado parte para encomiar la colaboración mostrada y solicitar información adicional sobre los párrafos 13, 15 y 16 relativos al riesgo de tortura en los casos de expulsión, la duración de la detención preventiva y el trato dispensado a los solicitantes de asilo.

53. **El Presidente** propone que el Comité apruebe esta recomendación.

54. *Así queda acordado.*

55. **El Sr. Amor** señala que se recomendó enviar un recordatorio a Rwanda sobre la información solicitada por el Comité en relación con su tercer informe periódico.

56. **El Sr. Thelin** alude a la fructífera misión enviada a Rwanda del 14 al 19 de junio de 2010 bajo los auspicios del Centro de Derechos Civiles y Políticos. El objetivo de la misión era realizar un seguimiento de las observaciones finales del Comité sobre Rwanda y ofrecer asistencia a dicho país. Dado que un miembro del Comité participó en la misión, convendría quizá que el Relator Especial la mencionara.

57. **La Sra. Majodina** afirma que ella fue el miembro del Comité que participó en la misión, por invitación del Centro de Derechos Civiles y Políticos. La misión se reunió con diversos miembros del Gobierno de Rwanda, tales como el Ministro de Justicia, el miembro del Parlamento responsable del comité parlamentario de derechos humanos y un representante de la Comisión de Derechos Humanos. Ninguno de ellos tenía conocimiento de las observaciones finales del Comité sobre el informe periódico de Rwanda.

58. **La Sra. Motoc** se congratula por el hecho de que la Sra. Majodina participara en la misión. Este tipo de visitas, cuando están organizadas por organizaciones no gubernamentales (ONG) y financiadas por organizaciones internacionales, pueden resultar extremadamente útiles porque aportan información obtenida sobre el terreno. El Comité debería mencionar la misión en su informe.

59. **El Sr. O'Flaherty** felicita al Centro de Derechos Civiles y Políticos por la excelente iniciativa y agradece a la Sra. Majodina y al antiguo miembro del Comité, el Sr. Khalil, su

participación en la misión. Las ONG organizan misiones de este tipo desde comienzos de los años noventa. Si bien merecen un firme apoyo, no está seguro de que el Relator Especial deba mencionar este tipo de iniciativas como si formaran parte del procedimiento de seguimiento.

60. **La Sra. Motoc** opina que la Sra. Majodina, como persona encargada de las ONG, debería informar con regularidad al Comité sobre las misiones a los Estados partes.

61. **El Sr. Thelin** propone que el informe de seguimiento se limite a tomar nota de la misión, máxime cuando algunos miembros del Gobierno de Rwanda parecen desconocer las observaciones finales. El Estado parte podría encontrar sorprendente que el informe no hiciera ninguna referencia a una misión en la que participó un miembro del Comité.

62. **El Presidente** está de acuerdo con el Sr. O'Flaherty. No obstante, señala que el Relator Especial podría tomar en consideración las conclusiones de la misión.

63. **El Sr. O'Flaherty** dice que no se opondrá a la inclusión de una breve mención a la misión si otros miembros del Comité apoyan la propuesta del Sr. Thelin. Propone que se debata la cuestión en el contexto de los métodos de trabajo del Comité. Quizás debería existir un procedimiento formal que permita a los miembros del Comité informar a sus colegas de cualquier misión a un Estado parte.

64. **El Sr. Amor** dice que la cuestión de las visitas de seguimiento a los Estados partes se ha abordado en numerosas ocasiones, así como en una de las reuniones de los comités. Es evidente que estas visitas son útiles para hacer frente a situaciones especialmente complejas. Asimismo, propone que los miembros del Comité informen de las conclusiones cuando participen en alguna actividad de este tipo a título particular.

65. Felicita a la Sra. Majodina y a la ONG organizadora por la misión a Rwanda y cumplirá las instrucciones del Comité a este respecto. El mandato actual del Relator Especial es mantener un diálogo con el Estado parte, tomar en consideración las contribuciones de las ONG y extraer las debidas conclusiones. Espera recibir información de Rwanda y recomienda el envío de un recordatorio a este Estado parte. La alusión a la misión podría incluirse una vez recibida esta respuesta.

66. **El Presidente** propone que se debata la cuestión en el contexto de los métodos de trabajo del Comité.

67. *Así queda acordado.*

68. **El Presidente** propone asimismo que el Comité tome nota con profundo reconocimiento de la misión de seguimiento organizada por el Centro de Derechos Civiles y Políticos, pero que se abstenga de mencionarlo en el informe de seguimiento.

69. *Así queda acordado.*

70. **El Sr. Amor** indica que Australia debería haber transmitido información complementaria el 1º de abril de 2010. Como hasta la fecha no se ha recibido la información solicitada, recomienda el envío de un recordatorio a este Estado parte.

71. *Así queda acordado.*

72. *Queda aprobado el informe del Relator Especial para el seguimiento de las observaciones finales en su totalidad, con las enmiendas introducidas.*

73. *La Sra. Majodina (Vicepresidenta) ocupa la Presidencia.*

*Informe de seguimiento sobre las comunicaciones individuales (CCPR/C/99/R.3)*

74. **El Sr. Iwasawa** presenta el informe de seguimiento sobre las comunicaciones individuales en nombre de la Sra. Wedgwood, Relatora Especial para el seguimiento de los dictámenes, que está ausente.

75. El primer caso, N° 1353/2005, relativo al Camerún plantea cuestiones de tortura física y mental, detención arbitraria, libertad de expresión, seguridad personal y derecho a un recurso. Según la respuesta del Estado parte al dictamen del Comité recibida en diciembre de 2009, se tomaron medidas para indemnizar al autor pero el Estado parte no logró ponerse en contacto con él. El autor informó al Comité en febrero de 2010 de que no había recibido resarcimiento alguno. Temiendo por su seguridad, el autor se había exiliado. El Ministerio de Asuntos Exteriores le había comunicado por correo electrónico que en una reunión interministerial se había recomendado que el Comité se reuniera con él. La reunión nunca llegó a celebrarse porque el autor estaba en el exilio.

76. En abril de 2010, el autor facilitó más información. Afirmó que había recibido una carta del Ministerio de Asuntos Exteriores informándole de una reunión entre los representantes de los Ministerios de Justicia, Administración Territorial y Descentralización, Hacienda y Asuntos Exteriores, así como de las delegaciones generales de la seguridad nacional, en la que se había acordado ofrecerle la suma de unos 56.000 dólares de los Estados Unidos en concepto de indemnización. El autor había pedido una indemnización de 930.000 dólares, la cobertura de su tratamiento médico en el extranjero, el enjuiciamiento de los autores y que el Estado parte garantizase su seguridad. Nada hacía pensar que el Estado parte tuviera la intención de iniciar acciones penales. Las observaciones del autor se transmitieron al Estado parte. La Relatora Especial propone que el Comité considere que el diálogo sigue abierto.

77. *Así queda acordado.*

78. **El Sr. Iwasawa** se refiere al caso N° 1101/2002 relativo a España. La cuestión planteada es el derecho al examen por un tribunal superior.

79. En abril de 2010, el autor informó al Comité de que el Estado parte no había examinado su condena a diez años de prisión. Sus observaciones fueron remitidas al Estado parte, recordándole que el Comité espera sus observaciones sobre el dictamen. La Relatora Especial propone que el Comité considere que el diálogo sigue abierto.

80. *Así queda acordado.*

81. **El Sr. Iwasawa** dice que el caso N° 1493/2006 también concierne a España y plantea la cuestión de la discriminación racial.

82. El Estado parte comunicó al Comité en su respuesta de enero de 2010 que el Ministro de Asuntos Exteriores y otros altos cargos del Ministerio se reunieron con la autora en noviembre de 2009 y le ofrecieron disculpas por los actos de que había sido víctima. En diciembre de 2009, el Secretario de Estado de Justicia se dirigió por escrito a sus representantes para explicarles la política del Ministerio de Justicia relativa a la capacitación de los policías en materia de derechos humanos. En enero de 2010, el Secretario de Estado de Seguridad se reunió con la autora y le ofreció disculpas oralmente y por escrito en nombre del Ministro del Interior.

83. En abril de 2010, la autora formuló observaciones y calificó las medidas adoptadas por el Estado parte de insuficientes. En su opinión, el Estado parte debía presentar una disculpa pública y adoptar una serie de medidas para evitar que se repita la misma situación. Su petición del pago de 30.000 euros en concepto de daños y de otros 30.000 euros para sufragar los costos de las actuaciones judiciales fue denegada por el Estado parte porque había perdido el caso ante los tribunales. Ahora, la autora insta al Estado parte a



estudiar medios alternativos de resarcimiento, como el pago discrecional de una indemnización.

84. Las observaciones de la autora fueron remitidas al Estado parte en abril de 2010. Puesto que cabe la posibilidad de que el Comité espere recibir la respuesta del Estado parte, la Relatora Especial propone que considere que el diálogo sigue abierto.

85. **El Sr. O'Flaherty**, apoyado por el **Sr. Thelin**, el **Sr. Bhagwati** y el **Sr. Iwasawa**, propone dar por cerrado el caso. El Estado parte parece haber aplicado la recomendación del Comité de presentar una disculpa pública y conceder una reparación efectiva. Se han presentado varias disculpas y se ha introducido una nueva política de formación de la policía. No es razonable pedir al Estado parte que adopte más medidas.

86. **El Sr. Salvioli** también apoya la propuesta. El caso ha tenido una cobertura considerable por parte de los medios de información, en particular la disculpa presentada por el Ministerio de Asuntos Exteriores.

87. **El Sr. Rivas Posada** destaca que el Comité no recomendó que el Estado parte concediera una indemnización. Está de acuerdo en que habría que dar por cerrado el caso.

88. *Así queda acordado.*

89. **El Sr. Iwasawa** presenta el caso N° 1407/2005 relativo al Paraguay. La cuestión que se plantea es la protección de la familia, incluidos los hijos menores.

90. En su respuesta al dictamen del Comité remitida en octubre de 2009, el Estado parte negó haber infringido las disposiciones del Pacto. Sostuvo que era lógico que las hijas del autor permanecieran en el Paraguay con su madre. En relación con la posibilidad de que el autor estuviese en contacto con sus hijas, el Estado parte señaló que este aún no había presentado ninguna demanda al respecto ante los tribunales del Paraguay.

91. El autor, en las observaciones presentadas en noviembre de 2009, afirmó que no era cierto que se hubiera denegado un visado para entrar en España a su ex mujer.

92. En mayo de 2010, el Estado parte reiteró que nada impedía al autor agotar las vías judiciales disponibles en el Paraguay. Asimismo, propuso que se estableciese un régimen que permitiera al autor estar en contacto con sus hijas. También mencionó una serie de propuestas, entre otras, que el Estado parte actuara como mediador entre las partes. En cuanto al proceso judicial iniciado en España contra la ex mujer del autor por secuestro de menores, el Estado parte señaló que España había formulado una solicitud de extradición contra ella. En abril de 2010, la Corte Suprema de Justicia del Paraguay resolvió denegar la solicitud, pues no cumplía el requisito de la doble incriminación. El Estado parte se negó a atender la demanda de indemnización del autor porque en la decisión del Comité no se aludía a ningún resarcimiento pecuniario.

93. La comunicación más reciente del Estado ha sido transmitida al autor. Puesto que cabe la posibilidad de que el Comité espere recibir la respuesta del Estado parte, la Relatora Especial propone que se considere que el diálogo sigue abierto.

94. *Así queda acordado.*

95. **El Sr. Iwasawa** presenta el caso N° 781/1997 relativo a Ucrania. Las cuestiones planteadas son un juicio injusto y la denegación del derecho a representación letrada. En su respuesta al dictamen del Comité transmitida en agosto de 2004, el Estado parte afirmó que no procedía modificar las conclusiones de los órganos judiciales competentes. En sus observaciones presentadas en abril de 2010, el autor confirmó que el Estado parte no había hecho nada por aplicar el dictamen del Comité y que sigue en prisión. Puesto que cabe la posibilidad de que el Comité pida a la Relatora Especial que organice una reunión con el Estado parte, se propone que se considere que el diálogo sigue abierto.

96. **El Sr. O'Flaherty**, apoyado por el **Sr. Bhagwati** y el **Sr. Iwasawa**, considera muy insuficiente la medida recomendada por el Comité, principalmente cuando dice que "debería considerarse" la puesta en libertad anticipada del autor. Es fácil para el Estado parte afirmar que ha examinado y denegado su puesta en libertad anticipada. Al Comité prácticamente no le queda otra opción que concluir que hay que aceptar la respuesta del Estado parte al dictamen del Comité.

97. **El Sr. Salvioli** señala que se ha producido una clara vulneración del artículo 14 del Pacto, que ha desembocado en la imposición de una pena de cadena perpetua. Aunque comparte la opinión del Sr. O'Flaherty de que la recomendación es insuficiente, es partidario de organizar una reunión con el Estado parte y mantener un diálogo en nombre de la víctima y en aras de la aplicación del Pacto.

98. **El Sr. O'Flaherty** no se opone a la propuesta del Sr. Salvioli. Sin embargo, se pregunta qué medidas debería adoptar el Estado parte para satisfacer las demandas del Comité.

99. **El Sr. Rivas Posada** declara que, en el futuro, el Comité deberá hacer todo lo posible para evitar recomendar a un Estado parte que considere la posibilidad de adoptar medidas particulares.

100. **El Presidente** propone que se pida a la Relatora Especial que prosiga el diálogo.

101. *Así queda acordado.*

102. *Queda aprobado el informe de seguimiento sobre las comunicaciones individuales en su totalidad, con las enmiendas introducidas.*

*Se levanta la sesión a las 13.00 horas.*